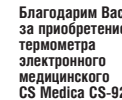


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ CS Медика CS-92



Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского CS Медика CS-92.



полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.

- При измерении во рту не кусайте наконечник термометра зубами, это может привести к поломке прибора и/или травме. Не допускается проведение измерения во рту детям младше 2 лет.
- При ректальном измерении не допускайте болевых ощущений, в противном случае возможна травма.
- Не измеряйте температуру во рту после проведения ректального измерения.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене элемента питания. Несоблюдение полярности может привести к протеканию батареи, тепловому воздействию или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением вблизи (около) прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Если температура хранения прибора выходит за рамки диапазона 5–40 °С, рекомендуется оставить прибор при диапазоне температур, рекомендованном для эксплуатации, на 15 минут, прежде чем проводить измерение.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прежде чем приступить к измерению, вытрите насухо и подождите 20 минут.

ВНИМАНИЕ! Модификация изделия не допускается!

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Измерительный наконечник ЖК-дисплей Крышка батарейного отсека Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

3. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения орального, ректального и аксиллярным способами
- Время измерения от 20 секунд*
- Память результата последнего измерения
- Звуковой сигнал
- Тревожная сигнализация при повышенной температуре
- Автоматическое отключение
- Высокий уровень защиты корпуса от попадания воды

* При ректальном измерении.

4. НАЗНАЧЕНИЕ, ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПРИНЦИП РАБОТЫ Назначение

Электронный медицинский термометр CS Медика-92 предназначен для измерения температуры тела человека оральным, ректальным и аксиллярным способами.

Показания к применению

Рекомендуется проводить измерение температуры тела в случае возникновения признаков высокой температуры, к которым могут относиться:

- ощущение слабости, внезапно навалившейся усталости;
- общее болезненное состояние;
- озноб (легкий озноб при слегка повышенной температуре и сильный – при высокой);
- сухость кожи и губ;
- головная боль, ломота в теле;
- потеря аппетита;
- потливость («бросает в пот»);
- учащенное сердцебиение,

а также по рекомендации врача, например, при субфебрилитете, который сопровождает ряд заболеваний: системные заболевания, онкологические, тиреотоксикоз и т. д.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на ЖК-дисплей в виде цифр.

5. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Круг пользователей

- Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты).
- Лица, осуществляющие уход за пациентом, или пациенты в домашних условиях.

Сфера применения

Прибор предназначен для индивидуального применения, а также может быть использован в медицинских учреждениях.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Противопоказания к применению

Противопоказания не выявлены.

Побочные эффекты

Побочные эффекты от использования термометра электронного медицинского CS Медика CS-92 не выявлены.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.

8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

8.1. Переключение между шкалами °С и °F

В выключенном состоянии термометра нажмите и удерживайте в течение приблизительно 2 секунд кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для смены шкалы измерения.

9. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздается однократный звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные символы. Затем на короткое время появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °С. После этого на дисплее

начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Оральное измерение

ВНИМАНИЕ!

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.

Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).

Придерживайте термометр рукой. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения и дышите ровно, чтобы предотвратить влияние внешней среды на результат измерения.

5. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «■».

- Снимите крышку батарейного отсека.
- Аккуратно выдвиньте из корпуса плату с батарейным отсеком приблизительно на 0,5–1 см.
- С помощью острого предмета, такого как мини-отвертка, извлеките старый элемент питания. Утилизируйте элемент питания в соответствии с требованиями законодательства.
- Установите новый элемент питания типа LR41, SR41 или UCC392 с соблюдением полярности.
- Задвиньте обратно плату с батарейным отсеком и установите на место крышку батарейного отсека.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте излишних усилий при выдвигании платы с батарейным отсеком из корпуса термометра, а также не выдвигайте ее более чем на 1 см.

6. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Поместите измерительный наконечник в дистиллированную воду не менее чем на одну минуту.
- Используя чистую мягкую ткань, протрите термометр, чтобы удалить остатки загрязнений.
- Повторите шаги 1 и 2 три раза, пока при визуальном осмотре не останется следов загрязнений.
- Для более тщательной очистки и дезинфекции используйте метод А или В (данные методы актуальны для ЛПУ):

- метод А (дезинфекция высокого уровня): погрузите измерительный наконечник термометра в 0,55%-ный раствор ОПА

в данной инструкции, и руководствоваться информацией в таблице.

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения
ректально	До звукового сигнала
орально	До звукового сигнала
аксиллярно	5–10 минут

ПРИМЕЧАНИЕ:
Интервал между измерениями должен составлять не менее 30 секунд.

10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТЬ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения отображается значок функции Память «M».

11. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «■».

- Снимите крышку батарейного отсека.
- Аккуратно выдвиньте из корпуса плату с батарейным отсеком приблизительно на 0,5–1 см.
- С помощью острого предмета, такого как мини-отвертка, извлеките старый элемент питания. Утилизируйте элемент питания в соответствии с требованиями законодательства.
- Установите новый элемент питания типа LR41, SR41 или UCC392 с соблюдением полярности.
- Задвиньте обратно плату с батарейным отсеком и установите на место крышку батарейного отсека.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте излишних усилий при выдвигании платы с батарейным отсеком из корпуса термометра, а также не выдвигайте ее более чем на 1 см.

12. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Поместите измерительный наконечник в дистиллированную воду не менее чем на одну минуту.
- Используя чистую мягкую ткань, протрите термометр, чтобы удалить остатки загрязнений.
- Повторите шаги 1 и 2 три раза, пока при визуальном осмотре не останется следов загрязнений.
- Для более тщательной очистки и дезинфекции используйте метод А или В (данные методы актуальны для ЛПУ):

- метод А (дезинфекция высокого уровня): погрузите измерительный наконечник термометра в 0,55%-ный раствор ОПА

(ОРА) (орто-фталальдегид), такие как Сайдекс ОПА (CIDEX ОРА), не менее чем на 12 минут при температуре 20 °С. Для применения в домашних условиях используйте доступные в продаже средства высокого уровня дезинфекции. Используйте их согласно рекомендациям производителя;

- метод В (дезинфекция низкого уровня): используйте чистую мягкую ткань, смоченную в 70%-ном растворе медицинского спирта, протрите измерительный наконечник 3 раза, не менее одной минуты каждый раз.

5. Повторите шаги с 1 по 3, чтобы удалить остатки ОПА (ОРА). **Примечание 1.** После ректального измерения обязательно рекомендуется использовать дезинфекцию высокого уровня. **Примечание 2.** Пожайлуста, применяйте средство ОПА (ОРА) в соответствии с руководством по эксплуатации к нему.

Во избежание повреждения термометра соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не используйте бензол, растворитель для краски, бензин или другие сильные растворители для очистки термометра.
- Не применяйте дезинфицировать датчик (наконечник) термометра, погружая его в спирт, ОПА (ОРА) или в горячую воду выше 50 °С (122 °F) на длительное время.
- Не используйте ультразвуковую очистку.

Количество циклов дезинфекции: не менее 10 000 раз.

13. УХОД, ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускается хранение прибора в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.

14. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователем. При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Медика (адрес сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

15. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможная причина	Способ решения
На дисплее отображается символ Lo.	Значение температуры ниже 32 °C (90,0 °F)	Выключите термометр, подождите одну минуту и выполните новое измерение, соблюдая все рекомендации, приведенные в данном руководстве.
На дисплее отображается символ Hi.	Значение температуры превышает 42,9 °C (109,9 °F).	Выключите термометр, подождите одну минуту и выполните новое измерение, соблюдая все рекомендации, приведенные в данном руководстве.
На дисплее отображается символ Err.	Система функционирует некорректно.	Извлеките элемент питания, подождите одну минуту и, предварительно вставив обратно элемент питания, включите термометр снова. Если сообщение об ошибке повторится, обратитесь в центр технического обслуживания для проверки прибора.
На дисплее отображается символ ■.	Элемент питания исчерпал свой ресурс. Если символ мигает, измерение невозможно.	Замените элемент питания.

16. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемиологических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил,

предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

Для утилизации использованных элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем населенном пункте, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данные элементы питания для экологически безопасной переработки.

17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр электронный медицинский CS Медика CS-92
Модель	Термометр (с элементом питания) Футляр для хранения прибора
Потребляемая мощность	не более 0,375 мВт
Тип датчика	Терморезистор
Метод измерения	Фактическое измерение (не прогнозируемое)
Способ измерения	Оральный, ректальный, аксиллярный
Индикатор температуры	3-разрядный (°C) или 4-разрядный (°F)
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C/F
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	±0,1 °C (±0,2°F) в пределах от +32,0 до +42,0 °C (от 89,6 до 107,6 °F) ±0,2 °C (±0,4 °F) для другого диапазона
Память	Сохраняет результат последнего измерения
Источник питания	1,5 В пост. тока, 1 щелочно-марганцевый элемент питания типа LR41, SR41, UCC392
Срок службы элементов питания	Прибл. 1 год при измерении 3 раза в день
Диапазон измерений температуры	От +32,0 до +42,9 °C (от 90,0 до 109,9 °F)
Уровень шума	менее 50 дБ
Максимально допустимое время установления рабочего режима	5 сек.
Время установления показаний: ректально, орально, аксиллярно	не более 30 сек. не более 40 сек. не более 40 сек.
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха	от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F)
относительная влажность	от 15 до 95%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха	от –20 до 55 °C (от –4 до 131 °F)
относительная влажность	от 15 до 95%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа

Защита от поражения электрическим током Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)

Классификация IP* IP27

* Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцев рук или более крупных объектов. Защита от воздействия воды при временном погружении.

Масса:

Термометр (с элементом питания) 10,9±0,5 г

Футляр для хранения прибора 13,0±0,5 г

Габаритные размеры: Термометр Футляр для хранения прибора 122,0±1,0 x 19,0±0,5 x 11,0±0,4 мм

128,4±1,0 x 23,3±0,5 x 15,3±0,4 мм

Режим работы Продолжительный режим работы

Термометр не предназначен для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода

Срок службы 3 года

Комплект поставки Термометр, элемент питания типа LR41 (1 шт.), футляр для хранения прибора, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

19. ПОВЕРКА

Проверка осуществляется по документу МИ 3555-2016. Межповерочный интервал – 2 года.

Знак утверждения типа наносится на титульный лист руководства по эксплуатации.

Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений» результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте: www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

20. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометр электронный медицинский испытан и зарегистрирован в России:

- регистрационное удостоверение № РЗН 2024/22819 от 04.06.2024 г. Срок действия не ограничен
- сертификат об утверждении типа средств измерений № 90754-23, срок действия до 14.12.2028.

Не подлежит обязательной сертификации и декларированию соответствия.

21. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ

ISO 80601 2 56:2017+AMD1:2018, EN60601 1:2006+A11:2011+A1:2013+A12:2014, EN 60601 1 2:2015, EN 60601 1 11:2015, EN 60601 1 6: 2010, EN 62366:2008+A1:2015, EN ISO 14971:2019, EN 1041:2008+A1:2013, EN ISO 15223 1:2016, EN ISO 10993 1:2009/AC : 2010, EN ISO 10993 5:2009, EN ISO 10993 10:2010, EN ISO 13485:2016, IEC 62304:2006+AMD1:2015

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия – 2 года
ВНИМАТЕЛЬНО ПОКУПАТЕЛЕЙ!

- При покупке товара требуется правильное заполнения гарантийного талона: предоставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в какой мере не ограничивают права потребителей.
- Гарантия теряет силу в случаях:
 - использования прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умысленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
- Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
 - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
 - использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
 - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись или штамп мастера

Работу принял _____

(подпись клиента)

Сведения о периодической проверке:

Модель _____

Прибор заводской №: _____

Прошел периодическую проверку

Знак проверки _____

22. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 соответствует стандарту электромагнитной совместимости (ЭМС) ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-92 должен обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс В	
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Н/П	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 не следует подключать к другому оборудованию.
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Н/П	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-92 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 8 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 8 кВ – контактный разряд ± 15 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Не применяют	Не применяют
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Не применяют	Не применяют
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	< 5% Ut (провал напряжения >95% Ut) в течение 0,5 периода 40% Ut (провал напряжения 60% Ut) в течение пяти периодов 70% Ut (провал напряжения 30 % Ut) в течение 25 периодов <5% Ut (провал напряжения >95% Ut) в течение 5 с	Не применяют	Не применяют
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	30 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типовыми условиями коммерческой или больницы обстановки.

Примечание: Ut – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 4. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-92 должен обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В среднеквадратичное значение	Не применяют	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом термометра электронного медицинского CS Medica CS-92, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d = 3,5 / \sqrt{f} \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц) $d = 7 / 10 \times \sqrt{P} \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц) где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой ^a , должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот ^b . Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком:
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	10 В/м	

^a Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, AM- и FM-радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения термометра электронного медицинского CS Medica CS-92 больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой термометра электрона медицинского CS Medica CS-92 с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение термометра электронного медицинского CS Medica CS-92.

^b Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

- На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 6. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и термометром электронным медицинским CS Medica CS-92

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-92 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-92 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и термометром электронным медицинским CS Medica CS-92, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	В полосе от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	В полосе от 80 МГц до 800 МГц $d = 0,7 \sqrt{P}$	В полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,70
10	3,8	1,11	2,21
100	12,0	3,50	7,00

Примечания

- На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефон Центра технического обслуживания в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechexpert@mail.ru (сервисный центр)
www.cstechexpert.ru

Часы работы Центра технического обслуживания в Москве:
пн – пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед), сб с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Сервисного центра в Москве



ООО «СиЭс Медика» – импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза

125493, Москва, в.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23
E-mail: csinfo@csmedica.ru

Режим работы:
пн – пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб, вс и праздничные дни – выходной
Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru • сисмедика.рф

Производитель:
JOYTECH HEALTHCARE CO.LTD. (ДЖОЙТЕК ХЭЛСКЕА КО. ЛТД.)
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou city, 311100 Zhejiang, China
(No.365, Вуджау Роуд, Юйхан Экономик Девелопмент Зоун, Ханьджоу сити, 311100 Дженъзянь, Китай)
+86-571-81957767
Сделано в Китае

• Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жукковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru

• Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicart@mail.ru

• Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru

• Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru

• Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barناول@mail.ru

• Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru

• Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru

• Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru

• Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru

• Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru

• Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

• Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru

Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru

• Воронеж, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д.75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru Director3@csmedica.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru

• Екатеринбург, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru Сервисно-консультационный центр, ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чубоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru

• Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, ketgerovo@csmedica.ru

• Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru

• Краснодар, ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru

• Екатеринбург, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru Сервисно-консультационный центр, ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чубоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru

• Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, ketgerovo@csmedica.ru

• Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru

• Краснодар, ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru

• Екатеринбург, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru Сервисно-консультационный центр, ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чубоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru

• Краснодар, ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru

• Екатеринбург, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru Сервисно-консультационный центр, ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чубоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru